

Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr	VG 96918-5	VG
ICS 29.120.30	Ersatz für VG V 96918-5:2007-04 Supersedes VG V 96918-5:2007-04 Elektrische Steckvorrichtungen für die Energieversorgung, Bajonettkupplung, druckwasserdicht — Teil 5: Maße, Massen, Bauartnorm; Text Deutsch und Englisch Electrical connectors for energy supply, bayonet coupling, pressure-water tight — Part 5: Dimensions, masses, detail standard; Text in German and English Connecteurs électrique pour l'alimentation en énergie, accouplement à baïonnette, étanche — Partie 5: Dimensions, masse, norme particulière; Texte en allemand et anglais Gesamtumfang 24 Seiten Total extent 24 pages DIN-Normenstelle Elektrotechnik (NE)	

The English version is a translation. In case of dispute the German original will govern.

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorwort	2	Foreword	2
1 Anwendungsbereich	4	1 Scope	4
2 Normative Verweisungen	4	2 Normative references	4
3 Maße, Bezeichnung	4	3 Dimensions, designation	4
3.1 Allgemeines	4	3.1 General	4
3.2 Form A1	5	3.2 Style A1	5
3.3 Form B1	6	3.3 Style B1	6
3.4 Form C	7	3.4 Style C	7
3.5 Form D	8	3.5 Style D	8
3.6 Form E	9	3.6 Style E	9
3.7 Form F	10	3.7 Style F	10
3.8 Form G	11	3.8 Style G	11
3.9 Form H	11	3.9 Style H	11
3.10 Form J	12	3.10 Style J	12
3.11 Form K	13	3.11 Style K	13
3.12 Form L	14	3.12 Style L	14
3.13 Form Z1, Z2, Schutzkappe	15	3.13 Style Z1, Z2, protective cover	15
3.14 Form Z3, Z4, Schutzkappe	16	3.14 Style Z3, Z4, protective cover	16
3.15 Form Z5, Blinddose	17	3.15 Style Z5, Dummy	17
Anhang A (normativ) Querverweisliste	18	Annex A (normative) Cross-reference list	18
Literaturhinweise	24	Bibliography	24

Vorwort

Bauelemente nach den Normen der Reihe VG 96918 sind zulassungspflichtig; siehe hierzu VG 95211.

Diese Norm wurde von der DIN-Normenstelle Elektrotechnik (NE), Arbeitsausschuss NA 140-00-14-01 UA „Steckverbinder und Steckvorrichtungen“, erarbeitet.

Bei der vorliegenden Norm handelt es sich um eine Bauartnorm für den Bereich Steckvorrichtungen für die Energieversorgung.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. DIN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Foreword

Components according to the standards of the series VG 96918 are subject to qualification approval; for this refer to VG 95211.

This standard has been prepared by DIN-Normenstelle Elektrotechnik (NE), committee NA 140-00-14-01 UA „Steckverbinder und Steckvorrichtungen“.

The presented standard is a detail standard for connectors for energy supply.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. DIN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

VG 96918, *Elektrische Steckvorrichtungen für die Energieversorgung, Bajonettkupplung, druckwasserdicht* besteht aus:

- Teil 1: Anforderungen, Prüfungen, Bauartnorm
- Teil 2: Montage, Bauartnorm
- Teil 4: Anschlussmaße, Bauartnorm
- Teil 5: Maße, Massen, Bauartnorm
- Teil 6: Kontakte und Kontakteinsätze, Bauartnorm

Diese Norm ist auch anerkannt von:

- armasuisse
3003 BERN
SCHWEIZ
- Ministerie van Defensie
DGM/MIB
2500 ES DEN HAAG
NIEDERLANDE

Die in den Tabellen enthaltenen leeren Fächer sind für später nachzutragende Angaben vorgesehen.

Änderungen

Gegenüber VG V 96918-5:2007-04 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) das Dokument erhielt den Status einer Norm;
- b) die Formen L und Z5 wurden aufgenommen;
- c) in Tabelle A.1 wurden weitere Daten aufgenommen;
- d) die Norm wurde redaktionell überarbeitet.

Frühere Ausgaben

VG 96918-5: 1987-11
VG V 96918-5: 2001-09, 2007-04

VG 96918, *electrical connectors for energy supply, bayonet coupling, pressure-water tight* consist of:

- Part 1: Requirements, tests, detail standard
- Part 2: Data for mounting, detail standard
- Part 4: Mating dimensions, detail standard
- Part 5: Dimensions, masses, detail standard
- Part 6: Contacts and contact inserts, detail standard

This standard is also recognized by:

- armasuisse
3003 BERNE
SWITZERLAND
- Ministerie van Defensie
DGM/MIB
2500 ES DEN HAAG
NETHERLANDS

The blank cells in the tables are intended for data to be added later.

Amendments

This standard differs from VG V 96918-5:2007-04 as follows:

- a) this document got the status of a standard;
- b) the Styles L and Z5 have been added;
- c) in Table A.1 further data have been added;
- d) this standard has been editorially revised.

Previous editions

1 Anwendungsbereich

Diese Norm gilt für umweltbeständige Rundsteckvorrichtungen bis 110 A.

Auswahl der Kabel und Leitungen nach VG 95212.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente, die in diesem Dokument teilweise oder als Ganzes zitiert werden, sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

VG 95212¹⁾, *Listen zugelassener Bauelemente (LZB)*

VG 95343 (alle Teile), *Wärmeschrumpfende Bauelemente*

VG 95387-4, *Befestigungs- und Kennzeichnungsteile — Teil 4: Befestigungsbänder, Bauartnorm*

VG 96918-4, *Elektrische Steckvorrichtungen für die Energieversorgung, Bajonettkupplung, druckwasserdicht — Teil 4: Anschlussmaße, Bauartnorm*

VG 96927-5 Bbl 2, *Konfektionierte elektrische Kabel und Leitungen — Teil 5: Zuordnung von Kabeln, Leitungen, Crimpwerkzeugen, Abisolierlängen, Blindstopfen, Drehmomente und empfohlene Schrauben; Beiblatt 2: Zuordnungsempfehlungen von wärmeschrumpfenden Bauelementen zu anderen Einzelelementen*

3 Maße, Bezeichnung

3.1 Allgemeines

Die Bauelemente brauchen der bildlichen Darstellung nach Bild 1 bis Bild 14 nicht zu entsprechen, nur die angegebenen Maße und Massen sind einzuhalten.

Versorgungs-Nr siehe Anhang A (informativ), Querverweisliste.

Maße in Millimeter

¹⁾ Auch zu beziehen über:
<http://www.baain.de>

1 Scope

This standard is valid for environment resistant circular connectors up to 110 A.

Selection of cables and wires according to VG 95212.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

VG 95212¹⁾, *Lists of approved components (LZB)*

VG 95343 (all parts), *Heat shrinkable components*

VG 95387-4, *Mounting and marking parts — Part 4: Ties, detail specification*

VG 96918-4, *Electrical connectors for energy supply, bayonet coupling, pressure-water tight — Part 4: Mating dimensions, detail standard*

VG 96927-5 Bbl 2, *Electrical cable assemblies — Part 5: Assignment of cables, insulated wires, tools, wire stripping length, sealing plug, torques and recommended screw; Supplement 2: Assignment recommendations of heat shrinkable components to other single elements*

3 Dimensions, designation

3.1 General

The components need not correspond to the outline drawing according to Figure 1 to Figure 14, however the dimensions and masses stated are mandatory.

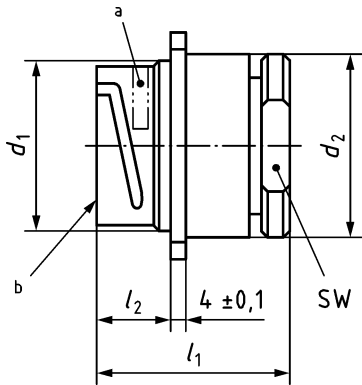
Stock-No. see Annex A (informative), cross-reference list.

Dimensions in millimetres

¹⁾ Also obtainable from:
<http://www.baain.de>

3.2 Form A1

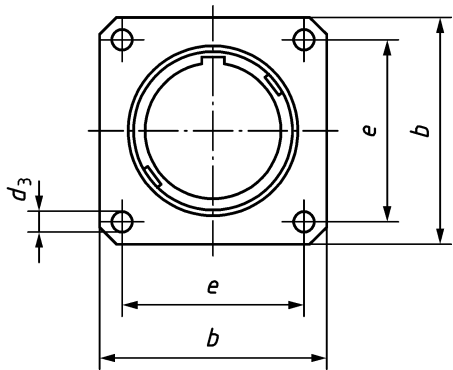
Feste Steckvorrichtung mit Montageflansch mit 4 Durchgangslöchern für Vorder- oder Hinterwandmontage.



a Feld für Kennzeichnung
b Anschlussmaße nach VG 96918-4

3.2 Style A1

Fixed connector with mounting flange with 4 entry holes for front or back panel mounting.



a Field for marking
b Dimensions of mating parts according to VG 96918-4

Bild 1
Figure 1

Bezeichnung einer festen Steckvorrichtung Form A1, mit 4 Durchgangslöchern, Gehäusegröße 48 mit Stiftkontakten (P) in Winkelstellung (N):

Designation of a fixed connector style A1 with 4 entry holes, shell size 48 with pin contacts (P) angular position (N):

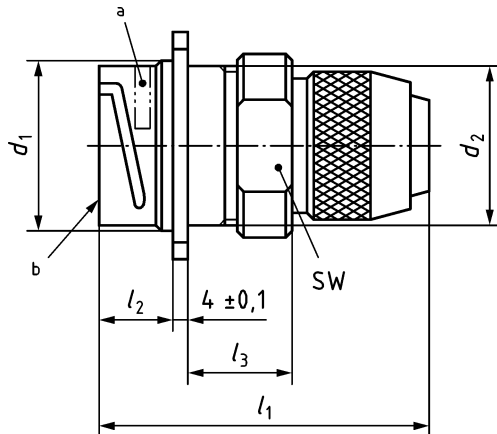
Stecker VG96918A1-48PN

Tabelle 1
Table 1

Gehäusegröße Shell size	b	d ₁	d ₂	d ₃	l ₁	l ₂	e	sw	Masse Mass g max.
	max.	max.	max.	± 0,1	max.	max.	± 0,1		
25	27	20,50	22,0	3,2	33,5	16,6	21	19	40
48	42	31,50	32,8	5,5	35,6	17,5	33	30	80
58	54	43,10	45,0		49,0	18,8	43	42	190

3.3 Form B1

Feste Steckvorrichtung mit Montageflansch mit 4 Durchgangslöchern und Endgehäuse für den Klemmanschluss von Schirmgeflechten sowie für Verwendung mit wärmeschrumpfenden Steckverbinderendgehäusen nach den Normen der Reihe VG 95343. Auswahl und Zuordnung der wärmeschrumpfenden Steckverbinderendgehäuse nach VG 96927-5 Bbl 2.

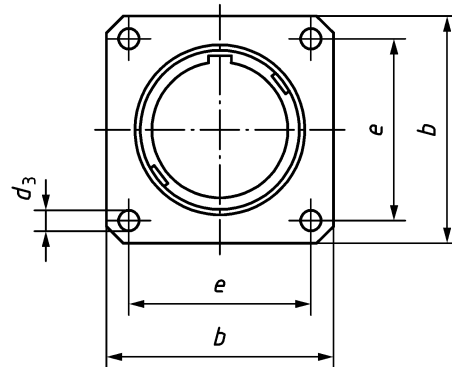


Übrige Maße wie Form F

- ^a Feld für Kennzeichnung
- ^b Anschlussmaße nach VG 96918-4

3.3 Style B1

Fixed connector with mounting flange with 4 entry holes and adapter for mounting of shielding braids and for use with heat shrinkable connector backshells according to standards of the series VG 95343. Selection and assignment of the heat shrinkable backshells according to VG 96927-5 Bbl 2.



Other dimensions as Style F

- ^a Field for marking
- ^b Dimensions of mating parts according to VG 96918-4

Bild 2
Figure 2

Bezeichnung einer festen Steckvorrichtung Form B1, mit 4 Durchgangslöchern, Gehäusegröße 48 mit Stiftkontakten (P) in Winkelstellung (N):

Designation of a fixed connector style B1 with 4 entry holes, shell size 48 with pin contacts (P), angular position (N):

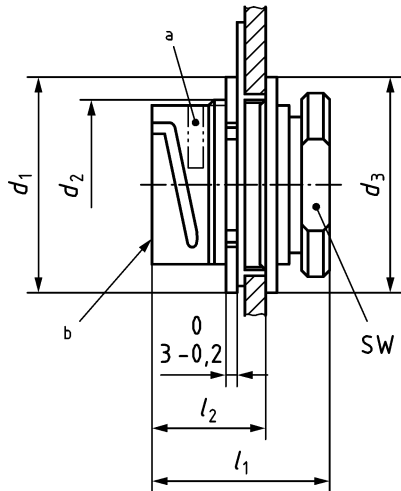
Stecker VG96918B1-48PN

Tabelle 2
Table 2

Gehäusegröße Shell size	b	d ₁	d ₂	d ₃	l ₁	l ₂	l ₃	e	SW	Masse Mass
	max.	max.	max.	± 0,1	max.	max.	max.	± 0,1		g max.
25	27	20,50	22,0	3,2	61,2	16,6	21,3	21	24	90
48	42	31,50	32,8	5,5	64,5	17,5	22,4	33	36	180
58	54	43,10	45,0		68,5	18,8	22,6	43	46	230

3.4 Form C

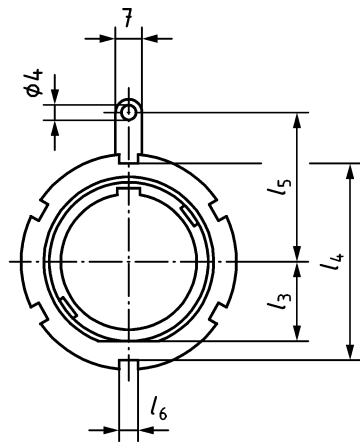
Feste Steckvorrichtung für Einlochmontage



- a Feld für Kennzeichnung
b Anschlussmaße nach VG 96918-4

3.4 Style C

Fixed connector for single hole mounting



- a Field for marking
b Dimensions of mating parts according to VG 96918-4

Bild 3
Figure 3

Bezeichnung einer festen Steckvorrichtung Form C, Gehäusegröße 48 mit Stiftkontakten (P) in Winkelstellung (N):

Designation of a fixed connector style C, shell size 48 with pin contacts (P), angular position (N):

Stecker VG96918C-48PN

Tabelle 3
Table 3

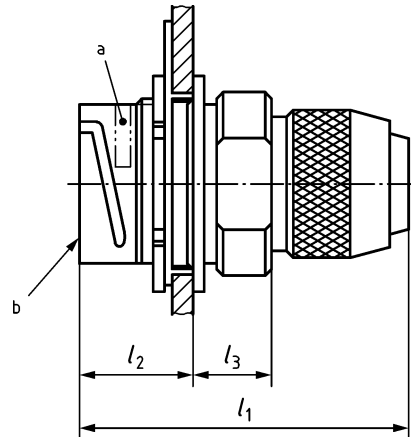
Gehäusegröße Shell size	d_1	d_2	d_3	l_1	l_2	l_3	l_4	l_5	l_6	SW	Masse Mass g max.
			max.	max.	max.	max.					
25	30	M 22 x 1	33	33,4	22,5	10,4	26	25,0	3,5	19	50
48	46	M 36 x 1,5	48	35,5	23,2	16,0	41	34,0	5	30	90
58	57	M 48 x 1,5	59	49,0	23,5	22,5	52	39,5		42	200

3.5 Form D

Feste Steckvorrichtung für Einlochmontage und Endgehäuse für den Klemmanschluss von Schirmgeflechten sowie für Verwendung mit wärmeschrumpfenden Steckverbinderendgehäusen nach den Normen der Reihe VG 95343. Auswahl und Zuordnung der wärmeschrumpfenden Steckverbinderendgehäuse nach VG 96927-5 Bbl 2.

3.5 Style D

Fixed connector for single hole mounting and adapter for mounting of shielding braids and for use with heat shrinkable connector backshells according to standards of the series VG 95343. Selection and assignment of the heat shrinkable backshells according to VG 96927-5 Bbl 2.



Übrige Maße wie Form C und F

Other dimensions as Style C and F

- a Feld für Kennzeichnung
b Anschlussmaße nach VG 96918-4

- a Field for marking
b Dimensions of mating parts according to VG 96918-4

Bild 4
Figure 4

Bezeichnung einer festen Steckvorrichtung Form D, Gehäusegröße 48 mit Stiftkontakten (P) in Winkelstellung (N):

Designation of a fixed connector style D, shell size 48 with pin contacts (P), angular position (N):

Stecker VG96918D-48PN

Tabelle 4
Table 4

Gehäusegröße Shell size	l_1	l_2	l_3	Masse Mass g max.
	max.	max.	max.	
25	61,1	22,5	20,0	100
48	64,4	23,2	22,0	190
58	68,4	23,5	22,5	240